

**REGARDS
SUR LE *DICTIONNAIRE*
DE MUSIQUE DE ROUSSEAU
DES LUMIÈRES
AU ROMANTISME**

sous la direction de
Emmanuel Reibel

Préface de Béatrice Didier

*Ouvrage publié avec le concours
du Centre national du livre
et du ministère de la Culture et de la Communication/
DPG – SIAF, Mission aux Commémorations nationales*

VRIN

Musiconomie

TABLE DES MATIÈRES

PRÉFACE	
<i>La musique par alphabet</i> par Béatrice DIDIER	7
AVANT-PROPOS	
<i>Actualité du Dictionnaire de Rousseau</i> par Emmanuel REIBEL	11

PREMIÈRE PARTIE

AU CŒUR DU DICTIONNAIRE DE ROUSSEAU

<i>Rousseau ramiste : le système de Rameau dans le Dictionnaire de musique</i> par Raphaëlle LEGRAND	23
<i>Philosophie et théorie musicale dans le Dictionnaire de musique</i> par Makoto MASUDA	35
<i>La répétition, un symptôme du Dictionnaire de musique ?</i> par Jean-Damien MAZARÉ	45
<i>La voix dans le Dictionnaire de musique</i> par Violaine ANGER	57
« Une langue plus éloquente que le discours même » : <i>Poésie et musique dans l'article OPÉRA</i> par Michael O'DEA	81
<i>Les instruments dans le Dictionnaire de musique : carence en nombre, richesse de contenu</i> par Malou HAINE et Ignace DE KEYSER	91
<i>L'esprit de fantaisie et ses enjeux dans le Dictionnaire de musique</i> par Jeanne ROUDET	117

SECONDE PARTIE

LA PORTÉE DU *DICTIONNAIRE DE ROUSSEAU*

<i>La réception lexicographique du Dictionnaire de musique dans l'Encyclopédie méthodique</i> par Alban RAMAUT	133
<i>Michel de Chabanon : détracteur ou continuateur de Rousseau ?</i> par Claude DAUPHIN	155
<i>Le Dictionnaire de musique dans les Mémoires de Grétry : « des pierres dans notre chemin »</i> par Benjamin PINTIAUX	169
<i>Castil-Blaze plagiaire ? Du Dictionnaire de musique au Dictionnaire de musique moderne</i> par Olivier BARA	181
<i>La réception du Dictionnaire de musique dans les écrits d'Hector Berlioz</i> par Cécile REYNAUD	189
<i>Le ranz des vaches, de Jean-Jacques Rousseau à Franz Liszt</i> par Béatrice DIDIER	201
<i>La fortune britannique du Dictionnaire au XVIII^e siècle</i> par Maria SEMI	209
<i>Sillages germaniques du Dictionnaire : la lexicographie musicale en Allemagne autour de 1800</i> par Rainer SCHMUSCH	223
<i>Le Dictionnaire de Rousseau, un outil toujours actuel pour la traduction spécialisée</i> par Giulia D'ANDREA	249
ANNEXE 1	
<i>Préface, Dictionnaire de musique (1768)</i> par Jean-Jacques ROUSSEAU	261
ANNEXE 2	
<i>Avertissement, premier volume « Musique », Encyclopédie méthodique (1791)</i> par Nicolas-Étienne FRAMERY	265
ANNEXE 3	
<i>Préface, Dictionnaire de musique moderne (1821)</i> par CASTIL-BLAZE	273
ANNEXE 4	
<i>« Rousseau », Biographie universelle des musiciens (1841)</i> par François-Joseph FÉTIS	279
INDEX DES NOMS	281
PRÉSENTATION DES AUTEURS	287
TABLE DES MATIÈRES	293